

synopsis & transcript

PORTH 7

INFORMANTS:

<p>A: Male, 45 years old Welsh: fluent/some/slight/<u>none</u> Mother's birth: Rhondda Father's birth: Rhondda</p>	<p>B: Male, 40 years old Welsh: fluent/some/slight/<u>none</u> Mother's birth: Rhondda Father's birth: Rhondda</p>
---	---

They look through different pictures and comment on them. They say where their families came from and whether they spoke Welsh. They look through more pictures. They talk about a local factory, now closed down. *[00.00 min - 04.00 min]*

They see a picture of Cliff Morgan, the Welsh Rugby star. This leads to a recalling of rugby trips to watch rugby union internationals, for example to Scotland: *[04.00min – 07.50min]*
(transcript)

(looking at a picture)

A: and that's . . Cliff . if I'm not mistaken is that Cliff . .
 =====

A: from the~ on the TV now . that's him yeah . . actually

I: . yes [it] is yeah
 =====

A: he's a Trebanog boy . he's from up the . up the road by here
 =====

A: so . . . he's been down this club . . he was regular once . before
 =====

A: he became more famous . .

I: . . he used to come down the club here
 =====

A: yes . he's seen us off on a few trips he has . . . I'm trying to

B: . . aye

A: think of his last name now . . Cliff . . what was it

B: . . Cliff Morgan

A: . . Cliff Morgan . . of course it is . . . yes . he's from the top of

A: Trebanog isn't it . . . originally and he went to school over in

A: Tonyrefail well he used to . .

I: . . and he comes to the Club does he [sometimes]

A: he hasn't for years now . . some of the older members remember

A: him well here like . . oh we do run a few trips from the club

B: . yeah . erm Scotland mainly . .

I: . do you . what do you do

A: . . Scotland [France] . . Ireland . [for the

B: . France for the

I: . . for the~ for the games

A: rugby] the boys went to France last year

B: games yeah . for the rugby

A: . we're going to Ireland next year . . . so we're . all saving our

B: (laughs)

A: weekly shillings as the song says . and erm

I: . . oh you do a savings

A: . yeah . we just . . keep the books open and we all

B: [yeah]

I: scheme do you

A: put something in each week . . pay for the trip and

I: . . that's nice

A: hopefully some spending money as well then isn't it

B: . . it's a nice

A: . yeah . . it's a bit of a break

B: little trip once a year see isn't it

A: isn't it . get away from the wives and all the rest of it like . . (laughs)

B: [laughs]

I: [I]

A: oh . no no no no no . strictly taboo

B: [no no no no]

I: take it the wives don't go [with you]

A: that is

B: . it's the wrong type of trip a rugby trip to take the women

A: yeah

B: isn't it (laughs) . . no . they wouldn't appreciate it

I: . . (laughs) . .

B: . . . oh . Scotland I like

I: what's~ what's the best trip you've had then

B: . . mind you I've never been to France so I . wouldn't know about

A: . . . well . I've had some good ones to Scotland France and

B: that one

A: in Ireland so . . . I think the Irish trips have been~ well some of

A: them have been the best anyway

I: did you go to Scotland this

A: . . no . I couldn't afford it this time I couldn't . . I think Derek

I: time

A: had the same trouble didn't you [oh

B: . . no . I was going wasn't I . but

A: that's right aye . that's right . of course] you was aye

B: they wouldn't give me the time off work so in the

B: end I couldn't go . because there was so many going I couldn't get

B: the time off myself

I: . . oh . . . how many days did you have to take

B: . . well actually it was only one . . . cause I was a long weekend

I: off

B: and it worked out that erm . it was only one day I had to

I: . . . yeah

B: take off . . but because there was four other boys already

I: . . yeah

B: going they wouldn't let me have the one day . . so I didn't go

I: oh

A: . . [no]

B: no

I: oh it's a pity . but it~ it wasn't erm . a win anyway was it

A: . . it was a disaster actually . (laughs)

B: I mean it wasn't too bad

B: a trip I missed anyway because it was about the worst place the boys

A: . . oh

B: have ever stayed up there . . it was way outside Scotland . in

B: a very very small village

I: so how does a trip usually go from .

I: erm you know from the start to the finish . . . you set out from here

A: . . we start off from here . all depends where you're going

I: do you

A: obviously . the coach normally . . . they pick us up here . . we all

I: [local]

A: congregate here you know . we all meet here . . yes . . that's what

I: [local coach] is it

A: we normally have . . . and then we~ sometimes we stop on the way

A: up . . have a meal . . mostly we just try and get there as fast as we
=====

A: can . . . and then we . . . more or less throw our cases into the
=====

A: bedroom and . . start enjoying ourselves as quickly as possible
=====

A: . . that's erm the main {object} of it
=====

B: (laughs) . . well . we used to stay in
=====

I: [laughs]
=====

A: . yeah
=====

B: Kendall when we was going all the way up to Dundee . . stop
=====

A: . . have a meal
=====

B: in Kendall for a hour and a half . something like that
=====

A: . . a couple of pints . . . mind
=====

B: . have a meal and
=====

I: (inaudible) oh that's nice
=====

A: you . you don't really need a couple of pints because there's . .
=====

A: normally plenty of beer on the bus . normally have got
=====

B: . yes . aye
=====

A: provisions to say the least erm
=====

I: ah . . and you stay in
=====

A: . . the boys normally stay in Dundee

I: Dundee for . for . do you . for
=====

A: . but we stay everywhere don't we

B: . yeah . we've gone all over the
=====

B: shop now but erm . we have {stayed} . I've stayed in Dundee . twice
=====

B: . . when we used to run . we used to run a big coach trip from here
=====

A: yeah . but {it's} everywhere now

B: didn't we . . . Edinburgh's

I: . . . yeah
=====

B: the best I find . you're . right in the heart of erm . everything there
=====

B: like you know . . a lot easier

I: . yes . . but if they're playing in
=====

B: . . . oh yes we've done that

I: Murrayfield . would you stay in Dundee
=====

B: and travel into . yes . . it's about an hour

I: . . quite a way isn't it
=====

B: outside . . . but the train comes over the old bridge there . it's

I: . . . yes

A: . yeah

B: no problem like then . so we travel in . . . mind you a lot

I: (inaudible)

B: more see it in the bar than erm . . . go to see it I think . more often

A: . . . oh . a lot more . yeah

B: than not . but . oh yes . quite aye

I: . . . do they

A: . . . you'd be surprised

I: . they stay in the bar and don't go to the match

A: . no . . . if there's fifty of you on a trip . you're

B: . . . hardly ever

I: at all

A: lucky if [six or seven] go to the match

B: . . . oh . six or seven at the most . . . aye

I: (laughs)

B: that's it . normally that's about it

*Conclusion of the discussion about rugby trips. [07.50 min – 14.40 min]
The see a picture of royalty visiting the
Rhondda and comment on Prince Charles's
Visit. They look through a series of pictures
And comment. They talk about boxing fights put
On inside the Club and about some local boxers.
They lookthgouh and comment on further pictures.*

*They comment on the landscape in one picture [14.40 min – 16.55 min]
And how it has changed. They look through
More pictures and talk finally about the old
Terraced houses in the Rhondda and describe
How sturdily they were built:
(transcript)*

A: forestry . oh it's all trees it is

(looking at a picture)

B: all this up here now is forestry all [trees now]

A: . the Forestry Commission has taken it all over

B: well it is there

B: like . . walk over there then {you've got} Llanwonno pub . . .

B: used to be our treat on a Sunday that did my grandfather would take

B: me for a walk up there . . . and call in the Brynfynnon . . and have

A: . (laughs)

B: a pint . well he used to have a pint I didn't obviously but erm

A: he taught you well (laughs)

B: . aye . (laughs) . didn't help at all

I: . . he had a

B: . . yes . . . the good old days (looks at a picture) this

I: pint anyway

B: one I've got idea about . . (coughs) it could be anywhere

A: . . could be . possibly

B: that couldn't it . . Tonypandy . the ty~ type of

B: backs of the houses they had anyway . . it's an old photograph

A: oh and there's one of them

B: anyway . . a bit {before me}

A: . . . that's a few years ago that is [just had brass]

B: . . (inaudible) the shape of the back

A: . . well . quite

B: of the houses erm , , I think it's Pandy anyway

(looking at another picture)

A: possible Miskin Road Trealaw . I know that place

B:

A: . 'cause I read it

B: how did you spot that so quickly then Gar . . oh . I

A: (l a u g h s) . yeah

B: didn't notice the bottom (inaudible)

I: (laughs) . are these good

A: . . oh yes . very sound . . . I think they were made

I: houses to live in

A: to last in them days . . yes . very well built

I: . . very well built . and

A: . no well . . they've been renovated

I: they're still in good condition

A: now isn't it . you know the local Council grants . are helping and all

A: the rest of it [yes]

B: . you see most of the walls are about two foot thick . the

A: . not like these

B: main walls of the house . . they're quite . erm [inaudible]

A: modern paper thin . today now . paper thin . . walls and all the

A: rest of it . . . they've got real . . . brick and plaster and all the rest

=====

A: of it . modern ones today it's all dry lining now . they just put a .

=====

A: plaster board up . dry line it and that's . . . that's your lot like

=====

TAPE ENDS

